

BONAS
PAGADO

LA VOZ DE FLORIDA



Martes 13 de Julio de 1909

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

3.ª época—Año II—N.º 130

APARECE LOS MARTES Y VIERNES POR LA TARDE

Administrador:
MAXIMINO ROMAN

Agentes:

En Sarandí Grande, Miguel Carbonell y Vives.
En Polanco del Yi, Juan Fernández.
" San Gerónimo Ramón Tomás.
" Mendoza, Antonio Mari.
" Molles de Timor, Enrique Burdete.
" la Estación La Cruz, Juan José Pérez.
" Manavillaga, Felipe S. Acevedo.

SUSCRICION

Por un mes . . . \$ 0.50
" semestre adelantado . . . 2.50
" un año . . . 5.00
Número suelto . . . 0.05
" atrasado . . . 0.10

Se dirigirá a nombre de la Administración la correspondencia que se refiera a la Empresa de este periódico.

Se publicará GRATIS todo escrito que revista formas cultas y sea de interés público, aun cuando no se halle de acuerdo con las opiniones de esta redacción.

En ningún caso se devuelven los originales. Se reciben avisos y solicitudes en la oficina calle Convención N.º 103.

LA VOZ DE FLORIDA

FLORIDA, JULIO 13 DE 1909

Registro Civico

La Comisión de Legislación de la Cámara de Representantes ha informado el proyecto de reformas a la ley de Registro Civico Permanente.

Por tal proyecto se introducen en la ley las siguientes reformas:

En primer término, los Registros Civicos pierden en absoluto su carácter de permanente, pues salvo las calificaciones de la observación por no saber leer y escribir, siempre se podrán oponer las demás causales de tachas aunque en períodos anteriores hayan sido juzgadas. El ciudadano tendrá que declarar, en el acto de inscribirse, en qué calidad ocupa el domicilio: si es propietario, arrendatario, sub arrendatario o simple ocupante, y el nombre del poseedor arrendatario, o sub arrendatario, etc.—Las Juntas electorales se compondrán de siete miembros, tres de cuyos cargos pertenecerán a la minoría, siempre que ésta alcance por lo menos al sexto de los votos emitidos en la elección respectiva. De las resoluciones de las Juntas Electorales que no hayan sido tomadas por unanimidad, habrá apelación ante la Alta Corte de Justicia.

Los períodos de inscripción se abrirán sólo cuando se realicen elecciones generales en la República y parcialmente en los respectivos departamentos en los años en que deban verificarse elecciones de senador.

La situación electoral de los guardias civiles, dice el informe, dió motivo a un largo debate en el seno de la comisión. El doctor Rodríguez Larreta sostuvo que debía prohibírseles el voto, pues se encuentran en la misma condición de los soldados de línea y los señores Lagarmilla, Amézaga y Manini y Ríos, declararon que taxativamente la constitución determina las incapacidades, no pudiendo, en consecuencia, la ley, inhabilitar a ningún ciudadano; pero se resolvió aplazar la cuestión para cuando se trate de las reformas a la ley de elecciones.

Timbres y papel sellado

CANJE DE LOS SOBRANTES

De acuerdo con el decreto reglamentario de la ley de timbres y papel sellado para el ejercicio próximo, expedido por el ministerio de Hacienda, la Dirección General de Impuestos y Rentas queda autorizada para proceder al canje de los timbres móviles que resulten sobrantes al vencimiento de cada trimestre del año económico de 1909, 1910, dentro de las siguientes fechas:

Los del primer trimestre podrán ser canjeados por los del siguiente desde el 6 al 20 de Octubre en el departamento de la capital y durante todo el mes en los demás departamentos.

Los del segundo trimestre, desde el 6 al 20 de Enero de 1910 en el departamento de la capital y durante todo el mes en los demás departamentos.

Los del tercer trimestre, desde el 10 al 20 de Abril en la capital y durante todo ese mes en los demás departamentos.

Los del cuarto trimestre desde el 16 al 20 de Julio en la capital y durante todo ese mes en los demás departamentos.

El centenario de Florida

Fiestas que se preparan para solemnizarlo

UN LIBRO EN PREPARACION

Nos habíamos olvidado del centenario de esta mil veces llamada histórica ciudad de la Florida, y a poco más la indiferencia popular deja pasar en silencio la fecha en que nuestra población entra en la vida secular, sinó banderas desplegadas—aurolada del progreso—por lo menos no con el apocamiento retardatorio de muchas de sus contemporáneas del país.

El Intendente Municipal ha querido que así no suceda, y a tal efecto ha iniciado los trabajos preliminares para solemnizar dignamente el 5 de Setiembre próximo, fecha del acta de la fundación de Florida.

Esperamos que la iniciativa oficial se rá eficazmente secundada por el apoyo popular, a fin de dar a las fiestas el mayor lucimiento posible.

Tenemos entendido que el señor Alfonso Acosta y Lara tiene en preparación un libro que titula Florida y sus progresos, que tratará de dar a la publicidad en dicha fecha.

Sería esta una digna forma de asociarse a la celebración del centenario floridense y deseamos que el señor Acosta y Lara, encuentre la mejor acogida para su proyecto.

Damos a continuación un extracto del expediente seguido para la fundación de la villa de Florida, con lo que se determina la fecha exacta de dicha fundación.

Dichos datos han sido suministrados por el señor Leandro Barbosa, representante de nuestro departamento, quien los obtuvo del Archivo Nacional.

25 de Febrero de 1809. El presbítero Santiago Figueredo, cura del beneficio del Pintado, se dirige a la Junta de Gobierno, solicitando el traslado de la población a la estancia que el Ayuntamiento poseía en el Rincón del Cabildo, entre Santa Lucía Chico y Pintado.

Febrero 27. El Presidente de la Junta

de los demás departamentos.

Las del segundo trimestre, desde el 6 al 20 de Enero de 1910 en el departamento de la capital y durante todo el mes en los demás departamentos.

Los del tercer trimestre, desde el 10 al 20 de Abril en la capital y durante todo ese mes en los demás departamentos.

Los del cuarto trimestre desde el 16 al 20 de Julio en la capital y durante todo ese mes en los demás departamentos.

de Gobierno, don Javier de Elio, de acuerdo con lo resuelto por dicha corporación, pasa el petitorio a informe de la sala capitular, la cual, en la misma fecha, da vista al Caballero Sindico Procurador.

Febrero 28. El Sindico aconseja que se acceda a lo solicitado.

Marzo 14. El Cabildo se dirige a la Junta de Gobierno informando favorablemente la solicitud.

Abril 24. El Sindico don Bernardo Suárez y el coronel don Prudencio Murguiondo, comisionados por Elio, proceden a demarcar el paraje que ha de ocupar la población, indicando, sobre el terreno, el lugar en que se edificaría la Iglesia, delineando calles, etc., y formando las manzanas y chacras; todo de acuerdo con el párroco Figueredo, a quien se encargó de la confección del plano respectivo, el cual se acompañó después al acta en que constaban estas diligencias.

Agosto 18. Don Javier de Elio hace saber al Ayuntamiento lo hecho por los comisionados referidos, a fin de que proceda ese Ilmo. Ayuntamiento, como parte interesada, a lo demás que sobre todo ello convenga, informándole y proponiéndome cuanto se le otrezca y juzgue conveniente a la mejor subsistencia, buen orden y adelantamiento de la citada villa.

Setiembre 5. El Cabildo dió una resolución aprobando lo hecho y labrando el acta de fundación respectiva.

Octubre 18. Elio se dirige el Virrey del Río de la Plata, don Baltasar Hidalgo de Cisneros, remitiéndole los antecedentes mencionados, a fin de que sean elevados al Rey Fernando VII para su aprobación, lo que así se efectuó en 20 de Noviembre.

Agosto 8. de 1811. El Consejo de Regencia de España é Indias, en ausencia y cautividad del monarca español, aprueba la fundación de la villa de San Fernando de la Florida.

Por la higiene

Hemos recogido la siguiente versión que, a ser cierta, implicaría una gran falta, por parte de las personas encargadas de velar por la salubridad pública.

Hacen ya unos días que por encargo del señor Magin Roca, laenaba el señor Artucio un cerdo adquirido días antes por aquel señor.

Como se notara algo anormal en las vísceras del cerdo, y a insinuación del doctor Guglielmetti, se mandó a Montevideo parte del referido animal a efecto de ser examinado; el resultado de este exámen fué que esta carne no estaba

en condiciones favorables para el consumo, puesto que estaba completamente invadida por quistes hidáticos, entre los cuales había de tamaño más que regular y otros pequeñísimos.

A ser cierto lo antedicho, correspondía al señor comisario de salubridad, quien según las versiones recogidas se enteró de lo sucedido, descomisar é inutilizar esa carne para evitar fuera vendida nuevamente a otras personas. No fué esto lo que dicen ocurrió; sinó que fué restituida a su dueño y más tarde vendida al menudeo en un almacén de la localidad.

De ser verdad esta negligencia del referido funcionario, se haría acreedor a una severa censura.

Instrucción primaria

No es la primera vez que comisiones nacionales, haciendo caso omiso de comisiones departamentales, que por ser honorarias necesitan, aunque sea como estímulo, ser respetadas en sus resoluciones, resuelvan a su antojo en cuestiones que por ser exclusivamente locales deben entregarse por entero al criterio de las comisiones departamentales. Es esto lo últimamente ocurrido con la Comisión Departamental de Instrucción Primaria, cuyos miembros se vieron obligados a renunciar, a causa de haber la comisión de Montevideo resuelto enviar una maestra titulada, para ocupar este puesto en la escuela de San Gerónimo; cuando la comisión departamental había ya resuelto proveerla por medio de un concurso entre varias maestras de la localidad.

Quizás este proceder tenga su explicación en la actitud también inconsecuente observada por la comisión departamental, que teniendo ya el nombramiento de la actual maestra en San Gerónimo, resuelve pedir la reconsideración de ese nombramiento para efectuar el antedicho concurso.

¿No es ésta una injusticia por parte de la comisión departamental?

Creemos que la señorita de Hernández tenía derechos bien adquiridos a este puesto, por el solo hecho de haber atendido este colegio en sus comienzos, que es cuando mayores dificultades ofrece y en virtud de la circular de Mayo de 1907.

Lo lógico en este caso y existiendo ya el nombramiento de la Comisión Nacional, hubiera sido dejar a la señorita de Hernández en su puesto y no exponerla a los azares de un concurso en el cual seguramente llevaría la peor parte pues mientras las otras concursantes pueden prepararse con toda libertad, la señorita de Hernández ha tenido que atender su colegio.

¿No justifica este proceder la actitud de la Comisión Nacional?

Kermesse

El próximo 18 de Julio se inaugurará en el local del Club Florida la Kermesse a beneficio de ésta institución.

Dadas las simpatías, que todos sentimos por nuestro primer centro social, es de esperar el mejor resultado de ésta Kermesse. Por lo pronto, a la circular que se distribuyó solicitando objetos ha respondido la inmensa mayoría de la población y son innumerables los objetos que se han enviado, entre ellos muchos de gran mérito artístico.

Estos objetos que ya han empezado a ser numerados y ordenados, es de prever que puedan aumentar con otros que aun han de ser enviados hasta el día de la inauguración.

Refuerzo de rubros

El Poder Ejecutivo, por resolución fecha 5 del corriente, autorizó a la Intendencia municipal de este departamento para reforzar los siguientes rubros:

Gastos de Oficina, cuarenta pesos; Eventuales cien pesos; Limpieza, cien pesos; Vialidad Urbana, trescientos pesos; Vialidad Rural, mil ochocientos pesos; Hospital, trescientos pesos; Comisión de cobranzas, trescientos pesos; Cementerios, cien pesos; Parques y Jardines, cien pesos; imputándose el total (tres mil ciento cuarenta pesos) a la

séptima parte de las rentas del ejercicio 1908 909, con sujeción a lo dispuesto en el inciso 2º del artículo 12 de la Ley Orgánica de Juntas.

Obras concluidas

A solicitud del señor Francisco Mazzuchelli, el Poder Ejecutivo ha dispuesto, con fecha 8 del corriente, que la Dirección General de Vialidad proceda a la recepción provisoria de las obras de fábrica de los puentes sobre el Santa Lucía Chico y Juncal.

En breve, pues, se comenzará a la instalación de la superestructura metálica en dichos puentes, con lo que quedarán prontos para ser librados al tránsito público.

Para obras de vialidad

De acuerdo con la ley que manda se entregue el uno por mil a las intendencias de campaña de la Contribución Inmobiliaria de cada departamento, con el fin de atender las obras de vialidad, por el ministerio de Hacienda se ha dispuesto que el Banco de la República entregue a las intendencias municipales de campaña lo que por tal concepto les corresponde.

Focaron a nuestro departamento \$ 1.684.

Cartilla ganadera

Cómo se completa la estancia moderna

Ya sabemos que el ganadero moderno no puede explotar su establecimiento en debida forma con la sola base del pasto natural, que escasea en algunas estaciones del año ó falta si el estado del tiempo es desfavorable; es necesario que produzca el forraje artificial, aunque sea en una escala reducida, para los animales más finos y para hacer frente a las épocas de escasez; es necesario, en una palabra, que haga aunque sea un poco de agricultura en su estancia, pues así obtendrá otras ventajas de importancia y beneficiará grandemente al País.

En nuestra República lo más común es que el hacendado produzca exclusivamente ganados y el agricultor se dedique solamente a producir vegetales; existiendo por esta causa dos gremios rurales completamente separados, que viven aislados y que sin embargo debían marchar estrechamente unidos, porque uno a otro se auxilian y se completan.

La agricultura proporciona al hacendado, como ya lo hemos dicho, el forraje indispensable para una buena producción ganadera y no solamente este forraje sale de las plantas cultivadas con este objeto, sino también de los residuos de las cosechas de otras plantas, que son muy buenos para la alimentación del ganado; así, por ejemplo, el que cultiva maíz por el grano, tiene los tallos, las hojas, los marlos y la chala de las espigas para alimento del ganado, ó el que siembra trigo, para no citar sino las plantas más cultivadas en el País, tiene la paja, el casullo, etc., para alimentar sus animales.

Los ganados, por otra parte, producen el estiércol, que es un excelente abono para todos los cultivos, así es que el ganadero que dedica una parte de su campo a la agricultura, dispone siempre de un elemento indispensable para mantener las tierras en buena producción y obtener buenas cosechas; además, de

los mismos ganados puede sacar los animales vacunos de trabajo que necesita para hacer funcionar las máquinas rurales y para transportar los productos, y que engordados con el torraje artificial, rinden después de unos años de trabajo moderado abundante carne gorda.

Se ve, pues, que existe una relación muy estrecha entre la ganadería y la agricultura, que entre nosotros no se tiene generalmente en cuenta, en perjuicio de los hacendados y del mismo País, pues todavía, como las principales tareas ganaderas son intermitentes y los trabajos generales exigen pocos brazos, es indispensable implantar la agricultura en las estancias para aumentar el personal, aumentando así la población de la campaña y mejorando a la vez sus condiciones de vida, pues la agricultura rinde, en general, mucho más que la ganadería y completa y aumenta los beneficios de esta industria, sobre todo en años desastrosos para la producción ganadera.

Por eso es que una estancia moderna bien organizada debe desarrollar al mismo tiempo la producción animal y vegetal, en una palabra, debe ser un establecimiento de producción agro pecuaria, pero reuniendo también una serie de cultivos e industrias rurales derivadas de la ganadería y agricultura, no solamente por los nuevos recursos que pueden dar, sino también por las necesidades y hasta los gustos del hombre de campo que vienen a satisfacer.

Entre esos cultivos y pequeñas industrias rurales debemos citar especialmente, la huerta y la plantación de árboles frutales, que producen las verduras y frutas para alimentar y variar la alimentación en la campaña, haciendo a la vez más agradable la mesa del hombre de campo; el monte artificial de árboles frutales para obtener la madera y la leña; el gallinero, las vacas lecheras y los cerdos, que como la huerta producen excelentes alimentos, fáciles de transformar en tocino, grasa, manteca, queso y otros productos de larga conservación para todo el año; el pequeño viñedo y el olivar para preparar vino, aguardiente, vinagre, aceite, etc., en el mismo establecimiento, ahorrando lo que se gasta en adquirir esos productos; y todavía el colmenar, ya fuera posible el criadero de zuzanos de seda, que pueden ser atendidos por las mujeres y los niños, aumentando las entradas de los pobladores de la campaña sin grandes gastos ni trabajos.

Agreguense a todo esto, los cultivos de torrajes indispensables en los establecimientos bien organizados y de otras plantas que son convenientes cultivar como negocio anexo, y se tendrá una idea de la estancia moderna, con la agricultura auxiliando y completando a la ganadería, donde el hombre de campo puede encontrar su verdadero bienestar y el País los elementos de trabajo que necesita para su prosperidad.

Alfredo RAMOS MONTERO

Tablada

LOS GANADOS DE FLORIDA

Activo y con precios firmes se presentó ayer el mercado de ganado en pie.

Por los ganados buenos la demanda fue muy activa, llegando a pagarse 60 centésimos por lo especial. En vacas buenas y de peso se notó alguna mejora, llegando a 5 y 1/2 centésimos un pequeño lote vendido al peso. Los lotes mejores fueron los siguientes:

Florida.—38 novillos de don Isidoro Telechea, con peso de 512 kilos, vendidos a \$31.50 cada uno.

60 novillos de don Vicente Aristegui, vendidos a \$29.00 cada uno.

Para hoy, la entrada es de 37 vago nes.

Biblioteca Popular

Con el fin de completar su organización autónoma, faltaba a la Biblioteca Popular adoptar unos artículos fundamentales, en defecto de los cuales no

los necesita para su buena marcha una institución modesta como la mencionada. Al efecto, el comité administrativo de la Biblioteca nos pide publiquemos el aviso siguiente:

«Se llama a Asamblea de socios de la Biblioteca Popular, para el día 19 del corriente, a las 8 p. m., en el local de la Biblioteca, con el objeto de adoptar sus bases reglamentarias y nombrar nueva comisión.—El comité administrativo»

Hipódromo Florida

PROPUUESTAS

La Comisión Directiva del Hipódromo Florida, nos pide prevenimos a los interesados de la venta de comestibles y bebidas, que se ha resuelto llamar a propuestas para este servicio en las carreras del 18 y 19 del corriente mes.

Las propuestas, en sobre cerrado de serán presentarse en la Secretaría de la Comisión hasta el día jueves próximo a las 4 p. m.

Quedan avisados los que tengan interés en hacer este servicio

Nomenclatura urbana

El doctor Barreiro tiene en preparación actualmente un proyecto de ordenanza por el cual se cambiarán los nombres de varias calles de Florida, nombres que nada significan, por otros que recuerden las glorias nacionales—hombres y hechos—y a los ciudadanos que más se destacaron en nuestro modesto escenario local, entre ellos el de don Atanasio Sierra, uno de los 33.

Al mismo tiempo, se procederá a cambiar todas las chapas de la nomenclatura y numeración por otras más modernas, letras y números negros sobre fondo blanco, de acuerdo con los últimos modelos adoptados para estas cosas.

De llevarse a cabo el proyecto del doctor Barreiro, dicha reforma se implantará en ocasión de las fiestas con que se celebrará el centenario de Florida.

Miscelánea

En tierra, la voz de la mujer puede ser oída desde un globo que se encuentre a una altura de casi dos millas, en tanto que la voz de un hombre no se ha oído nunca a mayor distancia de una milla.

Una mujer de Burdeos fué citada a juicio por haber declarado menos edad de lo realmente tenía al contraer matrimonio recientemente. El hecho constituía un delito de falsificación de documento público, pero el juez no la ha condenado, considerando suficiente castigo la divulgación de su verdadera edad.

El dinamarca las jóvenes toman pólizas de seguro contra la soltería.

Por regla general, el hombre alcanza su mayor peso a los cuarenta años de edad.

En la exposición

En la exposición de pájaros recientemente celebrada en el Crystal Palace, en Londres, se exhibieron un canario completamente blanco, un cuervo blanco, un gorrión blanco y un mirlo negro.

En las tribus del Congo francés existe una costumbre muy rara. Si una mujer pierde el marido, se pone luto y deja que el viento se encargue de marcar el plazo que ha de permanecer viuda. Para esto, en cuanto fallece el esposo, la mujer pone una bandera en un palo alto, y mientras la tela permanece enterita, la viuda conserva su viudez, pero en cuanto el aire o otras causas climatológicas hacen el más ligero desgarrar en la bandera la viuda recobra el derecho de hacer feliz a otro mortal.

Inauguración del Ferrocarril a Melo

TREN DE EXCURSION

Como comunicamos en nuestros números anteriores, la Empresa del Ferrocarril, inaugurará el 18 del corriente la

RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

SALIM HADAD

Calle Independencia número 151.

Esta casa la más acreditada por la especialidad de sus artículos, acaba de recibir recientemente un espléndido surtido en alhajas como son: relojes de oro para señora y hombre, anillos con brillantes, prendedores de oro, rosetas, cadenas del mismo metal, boquillas de ámbar; objetos de bazar como para regalos, para todos los gustos y al alcance de todos los bolsillos, y muchos otros artículos que no se enumeran por su mucha extensión.

Su propietario no mistifica y su única aspiración es que su clientela se convenza de la ventaja que hay en comprar en esta casa.

Visítela y verá la bondad de los artículos. Prácticos que no admiten competencia.

Salim Hadad.

—Después de dolores y breve enfermedad falleció el 10 del corriente en la capital, el señor Feliciano Mendizábal, hermano del señor Pedro Mendizábal.

El extinto, por varios años desempeñó la regencia de la Botica Mendizábal y del Hospital de Caridad de esta ciudad.

Enviámos a sus deudos nuestro más sentido pésame.

Falleció en la madrugada de hoy la señorita Carmen Ibarra, vinculada a una antigua y respetable familia de la localidad.

Hoy a las 4 de la tarde se verificó sepelio, asistiendo numerosa concurrencia.



ANÉCDOTAS

Un joven sacerdote preguntaba a Boileau lo que debía hacer para aprender a predicar bien.

El célebre satírico le aconsejó que fuese a oír al gran orador sagrado Bourdalo, y al Abate Cotin, tan implacablemente ridiculizado en sus versos. Sorprendido el joven de ver poner su parangón a Cotin y a Bourdalo, le preguntó a Boileau:

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

ABISMO

El arrogante viril mancho

¡Ay de la raja las noches pasas...

¡Ay de la mancha cuyos ardientes ojos osen os,

de los azules ojos no apartas...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

...

Murió el mancho. Lo consumieron los claros ojos

con su insaciable febril mirada...

¡Ay de la mancha que a la caricia mortal se entrega

de las mentidas monasclásticas, suaves y blancas!

ANÉCDOTAS

Un joven sacerdote preguntaba a Boileau lo que debía hacer para aprender a predicar bien.

El célebre satírico le aconsejó que fuese a oír al gran orador sagrado Bourdalo, y al Abate Cotin, tan implacablemente ridiculizado en sus versos. Sorprendido el joven de ver poner su parangón a Cotin y a Bourdalo, le preguntó a Boileau:

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?

—Es preciso que oigas a los dos. El P Bourdalo os enseñará lo que debéis hacer, y el Abate Cotin lo que debéis evitar.

—¿Pero qué puedo aprender del Abate Cotin?</

SANTOS ICASURIAGA
Escribano Público
Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, arreglo de testamentaria, particiones, etc., etc.
Convención s/n.—FLORIDA.
N.º 25 pte.

CONSULTORIO ODONTOLÓGICO
CASULLO
CIRUJANOS DENTISTAS AMERICANOS
Calle Andes 206 esquina 17
15 de Julio—MONTEVIDEO

Especialistas en extracciones, orificaciones y empalmaduras de todas clases SIN DOLOR.
Únicos especialistas en dentaduras SIN PALA DAR, nuevo sistema, perfectas, premiadas con dos medallas de oro en la Exposición de Norte América y privilegiadas en Europa y América.

LUZ ELECTRICA
La empresa participa al público que ha recibido contadores y atiende todo pedido de instalaciones.
Florida Junio de 1906. N.º 24 pte.

Dr. Gerardo Arrizabalaga
Profesor de la Facultad de Medicina. — Se dedica especialmente a cirugía—Uruguay
129—De 1 a 3 de la tarde—Montevideo.

Alfombras
El más grande y espléndido surtido de alfombras de todas clases, alfombrillas, camineros desde \$ 0.20 metro, alfombras, esterres, hules para piso, felpudo, etc., etc.
Deposito permanente y a despacho en la Aduanas.
Liquidación de saldos a precios reducidos.
Remisión muestras y precios al interior, especialmente ventas al comercio a precios antañosos.
ALBANELL & C.ª
25 de Mayo 271 esq. Treinta y Tres
MONTEVIDEO

INSTITUTO UNIVERSAL
Fundado en 1885
COLEGIO HABILITADO POR LA UNIVERSIDAD
Calle URUGUAY
Nms. 283, 287, 289 y 291
DIRECTORES: J. CLARAMUNT Y J. BORBONET—ASESOR TÉCNICO: TOMÁS CLARAMUNT.
Clases Elementales, Universitarias y Especiales: Agronomía, Academia Militar y Escuela Naval.
SE ADMITEN PUPILOS, MEDIO PUPILOS, CUARTO PUPILOS Y EXTERNOS.
Montevideo

MUEBLERIA Y TAPICEPIA
DE
ANGEL GIORELLO
Casa fundada en 1866 por Angel Giorello — Ocupa en sus talleres 450 obreros.—Montevideo.

La Uruguaya
FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE LANA
—DE—
JUAN MUSTO Y C.ª
En la actualidad: Ponchos, Frizadas, Rebozos, Tartanes, Franelas y Jergas.—Tenemos existencia en nuestra casa de R. García Montaña y hijos. Depositor—Visiones 210 Montevideo.

Banco de Préstamos Inmobiliarios
219-23 DE MAYO-219
CAPITAL AUTORIZADO: \$ 4.000.000
Presidente D. Osorio Silveira.
Vicepresidente D. Pablo De-Maria.
Vocales Remigio Castellanos.
Dr. Gonzalo Ramirez.
Ing. Juan Montevideo.

FACILITA DINERO EN HIPOTECA
Tasa de de Intereses:
El Banco paga por depósitos a Plazo Fijo:
Sobre depósitos a 3 meses 5 0/0 anual
" " " 6 " 5 1/2 0/0 " " " " " 9 " 6 0/0 " " " " " 12 " 6 1/2 0/0 " " " " " más meses, convencional.
CAJA DE IMPOSICIONES.—Recibe desde uno hasta diez pesos mensuales, duplicándose el capital en el plazo fijo de 128 meses.
CAJA DE AHORROS.—Recibe desde un peso para arriba, pagando de interés el cinco por ciento anual por depósitos que hayan permanecido más de tres meses.
Jaime R. Navarro, Director-Gerente.

LOMBRIZ
Señores Estancieros: No dejen morir sus ovejas de lombriz, cuando con el gasto insignificante de 1/2 centésimo por cabeza pueden salvarlas, usando los Polvos Lombricidas «La Corona» de ADAMS
Pídanlos sin demora en las casas de negocio de campaña, ó directamente acompañando el importe a
W. F. ADAMS
ITUZAINGO 138.—Montevideo.—Cada tarro contiene próximamente 500 dosis y vale \$ 2.80 en la capital.
Descuentos especiales para comerciantes.

FLUIDO DE CREOLINA
Es el remedio mejor y más conveniente para curar la sarna, no es veneno, no ni mancha; orifica las raíces de la lana y da salud a los animales.
Es el remedio preferido en todas las cabanas para curar los animales de raza.
Se usa además con gran éxito para curar heridas, lombrices, anosa, tristeza, garrapatas, bichera, enfermedades de la piel, etc., etc.
Ungüento de creolina
Lo mejor que existe para curar toda clase de heridas, tumores, inflamaciones, bicheras y pasmos: Clase especial para curar la manquera de las ovejas.
Jabón de creolina
Cura las enfermedades de la piel, caspa, etc. Un baño con este jabón es el remedio higiénico más grandioso.
Es indispensable pedir solamente Creolina marca La Buena Estrella, pues las malas imitaciones que han aparecido no dan ningún resultado.
STRAUCH & Ca. Montevideo.

ZENITH-WATCHES
INSUPERABLE
EL MEJOR RELOJ DE PULSOS
ZENITH
EXHIBICION PARIS 1900
El cronómetro que ha dado el record de todas las mejores marcas conocidas el «Zenith». — Único representante en el Uruguay: José Pazos. — Joyería y Relojería, Puzos, 112, esq. Rincón. — Montevideo.

PIRAMIDES
Grandioso, Novedoso
surtido de casimires
Cien mil gustos distintos que pone la Sastre.

Almacén, Ferretería, Bazar
RESTAURANT Y POSADA
De Marcos Pastorini (hijo)
Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicios merados.
Habitaciones especiales para familias.
Cuenta además con espaciosas caballerizas y cocheras.
Calle Independencia esquina Solís.—(Antigua casa de Buquet).
Servicio permanente de carruajes en inmejorables condiciones.
FLORIDA

ARMERIA DEL CAZADOR
CASA IMPORTADORA
—DE—
JUAN M. MAILHOS
Calle 18 de JULIO N. 15-Montevideo
ARMAS de los sistemas mejores y más modernos.
CUCHILLERIA especial marca CAZADOR, garantida.
TIJERAS DE ESQUILAR, marca INFANTE, preferidas por todos los esquiladores.
METAL BLANCO (Espuelas, estribos, argollas, etc.) marca CAZADOR, calidad especial, garantida.
Platinas, artículos de bazar, lámparas, loza, cristalería, porcelanas, etc.
Pedir en todas partes los artículos marcas: CAZADOR e INFANTE

LOS NAUFRAGOS DE LA SELVA

POR

EL CAPITAN MAYNE-REID

20

ga. Acto continuo de llegar a este árbol, treparon por sus ramas y volvieron a emprender el combate que esta vez debía ser ventajosa para los intrusos.
A cada golpe dado por los fuertes palos de acacia, caía un papagayo, y muchos de ellos viéndose aquel desastre se lanzaron al espacio dirigiéndose hacia otros árboles situados en lo más profundo de la hojosa selva. Cumpliendo el mundrucu su promesa, no dejó un pájaro vivo en el árbol. Sacó los pequeños de los nidos, y uno detrás del otro fué retorciéndoles el cuello, atando las patas con un sipo y depositando aquel racimo de papagayos en una rama.
—Aquí pueden quedar hasta que volvamos, porque pronto acabaremos nuestra tarea. ¡Y ahora, prosiguió después de haberse saciado su deseo, vamos a lo que hay que hacer!
Como el joven parameño no conocía los proyectos de su compañero, no contestó palabra, pero se dispuso a seguirlo.
Dejando el mundrucu a un lado el garrote con que había producido aquel desastre en las papagayos, volvió a sacar el cuchillo, y eligiendo en seguida un punto en las gruesas ramas del seringa hizo una profunda incisión en la corteza, de donde comenzó inmediatamente a brotar el lechoso jugo.
No quería desaprovechar la preciosa savia, así es que había llevado dos ollas de mono bastante

grandes, cogidas en el sapuay. Una de ellas la dió a Ricardo con encargo de que la tuviese debajo de la incisión mientras que él hacia lo mismo en otro sitio.
En poco tiempo quedaron las dos improvisadas vasijas llenas de un jugo gelatinoso parecido a la crema. Colocaron las tapaderas, atándolas con sijos y acto continuo recogieron gran cantidad de estas cuerdas naturales, reducidas a rollos.
Hecho esto, significó el mundrucu su intento de volver al árbol donde estaban los naufragos y después de dividir con su compañero la carga volvieron ambos a arrojarlos a las aguas.
El joven parameño no sabía nada de lo que en diez minutos salieron de debajo de la verde bóveda, volviendo a ver los brillantes rayos del sol que iluminaba al gap desde la desembocadura de aquella especie de caverna subterránea.
CAPÍTULO VIII.
EL CAINAN
Ricardo estaba contentísimo de verse nuevamente a la luz del sol, cuando de repente vió que se estremecía su compañero, que levantó la cabeza, y miró hacia atrás lanzando una exclamación penetrante. Ricardo se incorporó también un poco sobre el agua y siguió con la vista la di-

rección a que miraba el indio.
—¿Un monstruo? gritó el mundrucu.
—¿Un monstruo? ¿De qué especie? ¿Dónde?
—Allá abajo, eso que parece un tronco flotante. Tiene la mitad del cuerpo oculto por las ramas.
El joven parameño miró entonces en aquella dirección.
—Sí, dijo, veo una cosa parecida a un tronco flotante. ¿Y dices que es un monstruo, Munday?
—Sí, señor, es el cuerpo de un reptil tremendo; bastante grande para trazarlos a los Jós. Es el Jacara-nasu. He oído su zambullida. ¿Vos no la habéis oído?
—No, no he oído mas ruido del agua, que el que producimos nosotros al nadar.
—Pues mirad hacia allí. ¡El monstruo se mueve!....
—Ya se dirige hacia nosotros....
Ricardo Trevanion no necesitaba de esta observación, porque veía que el cuerpo que él había tomado por un tronco flotante comenzó a moverse precisamente en dirección a ellos. Las aguas ondulaban horizontalmente detrás de él, levantándose con ruido a los golpes de su larga cola aplastada en sentido vertical y de la que se servía como timón para cambiar rápidamente sobre el agua.
—¡El Jacara-nasu repitió el mundrucu, explicando a su compañero que el reptil que avanzaba

hacia ellos, era el gran calmán del Amazonas. Era efectivamente uno de los de mayor tamaño, y su cuerpo tenía mas de 20 pies de largo sobre la superficie del agua, mientras que sus mandíbulas, que abría de vez en cuando para amenazar ó para respirar, parecían suficientemente grandes como para tragar a cada uno de los nadadores de una vez.
Hubiera sido peor para ellos tratar de escapar, nadando. En el líquido elemento donde se encontraban, no hubieran podido competir en velocidad con un calmán especialmente tratándose de aquel que los perseguía y cuyas dimensiones eran tan extraordinarias.
—Es preciso que nos refugiemos en los árboles! gritó el indio así que se convenció de que el aligador los perseguía. El grande Esdrítrito permitió que naxan lan cerca de nosotros.
Esta es la única probabilidad que tenemos de salvar nuestras vidas.
—A los árboles, pues, señorito, a los árboles! Y diciendo y haciendo el mundrucu se dirigió hacia la selva y merced a algunas energías, brazadas se deslizó por bajo de las ramas, donde su joven compañero imitándole actividad y energía, le siguió sin perder momento.
Una vez en las ramas estaban seguros y sobre las más altas se fijaron, esperando que se aproximase el Jacara.
Con tres ondulaciones de su larga cola el color

al saurio llegó a aquel punto deteniéndose debajo de las presas que su apetito deseaba. Pareció más que sorprendido, verdaderamente atónito al notar que sus víctimas se habían puesto fuera de su alcance, y durante algunos momentos permaneció tranquilo.
Esta quietud duró, sin embargo, muy poco, porque convencido de que le habían burlado, empezó a agitar el agua en líneas diagonales, haciéndola saltar, convertida en espuma. A impulsos de los golpes de su poderosa cola.
—¡Denos gracias al grande Espíritu! dijo el indio mirando al enemigo como desde el árbol. Debemos agradecerle que nos haya proporcionado aquí un refugio. Como os dije, ese animal es el Jacara-nasu. El monstruo está hambriento por que es la época de la inundación, y no podrá contrar tan fácilmente su comida. El pescado que se alimenta está disperso por medio del agua, y solo por casualidad podría alcanzarlo. Además, ya ha paladeado nuestra sangre. ¿No le habéis visto lamerla cuando salía del bosque? Ahora está furioso y no quedará satisfecho hasta encontrar una víctima, especialmente algún hombre, pues según veo en sus miradas, es uno de los devoradores de carne humana.
—¿Devoradores de carne humana! ¿Y qué quiere decir eso?
—Que este Jacara ha comido ya hombres, mujeres ó casa semejante.